

# MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

Serie Sensation

**AKAY-S 26 DR9**

KAY-S 26 DR9

KAE-S 26 DR9

**AKAY-S 35 DR9**

KAY-S 35 DR9

KAE-S 35 DR9



**NOTA IMPORTANTE:**

Leggere attentamente il presente manuale prima di installare o mettere in funzione il nuovo condizionatore d'aria. Conservare il presente manuale per riferimenti futuri.

Si prega di controllare i modelli applicabili, i dati tecnici, F-GAS (se presente) e le informazioni del produttore dal "Manuale d'uso - Scheda prodotto" nella confezione dell'unità esterna (solo prodotti dell'Unione Europea).



# Indice

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>Precauzioni di sicurezza.....</b> | <b>03</b> |
|--------------------------------------|-----------|

## Manuale d'uso

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Specifiche e caratteristiche dell'unità.....</b> | <b>07</b> |
|-----------------------------------------------------|-----------|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1.Display unità interna.....                      | 07 |
| 2.Temperatura di funzionamento.....               | 08 |
| 3.Altre caratteristiche.....                      | 09 |
| 4.Impostazione dell'angolo del flusso d'aria..... | 11 |
| 5.Funzionamento manuale (senza telecomando).....  | 11 |

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Cura e manutenzione.....</b> | <b>12</b> |
|---------------------------------|-----------|

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>Risoluzione dei problemi.....</b> | <b>14</b> |
|--------------------------------------|-----------|

# Manuale di installazione

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Accessori .....</b>                                                   | <b>17</b> |
| <b>Istruzioni per l'installazione - Unità interna .....</b>              | <b>18</b> |
| <b>Parti dell'unità.....</b>                                             | <b>19</b> |
| <b>Installazione dell'unità interna.....</b>                             | <b>20</b> |
| 1. Selezionare il sito di installazione.....                             | 20        |
| 2. Fissare la piastra di montaggio alla parete.....                      | 20        |
| 3. Praticare un foro nella parete per la tubazione di collegamento ..... | 21        |
| 4. Preparare le tubazioni del refrigerante.....                          | 22        |
| 5. Collegare il tubo di scarico.....                                     | 22        |
| 6. Collegare i cavi di segnale e di alimentazione.....                   | 23        |
| 7. Avvolgere tubazioni e cavi.....                                       | 24        |
| 8. Montare l'unità interna.....                                          | 25        |
| <b>Installazione dell'unità esterna.....</b>                             | <b>26</b> |
| 1. Selezionare il sito di installazione.....                             | 26        |
| 2. Installare il giunto di scarico.....                                  | 27        |
| 3. Ancorare l'unità esterna.....                                         | 27        |
| 4. Collegare i cavi di segnale e di alimentazione.....                   | 29        |
| <b>Collegamento tubo del refrigerante.....</b>                           | <b>30</b> |
| A. Nota sulla lunghezza del tubo.....                                    | 30        |
| B. Istruzioni per il collegamento - Tubo del refrigerante.....           | 30        |
| 1. Tagliare il tubo.....                                                 | 30        |
| 2. Rimuovere le sbavature.....                                           | 31        |
| 3. Svasare le estremità del tubo.....                                    | 31        |
| 4. Collegare i tubi.....                                                 | 31        |
| <b>Evacuazione dell'aria.....</b>                                        | <b>33</b> |
| 1. Istruzioni per l'evacuazione.....                                     | 33        |
| 2. Nota per l'aggiunta del refrigerante.....                             | 34        |
| <b>Controlli di perdite elettriche e gas.....</b>                        | <b>35</b> |
| <b>Prova di funzionamento.....</b>                                       | <b>36</b> |
| <b>Imballaggio e disimballaggio dell'unità.....</b>                      | <b>37</b> |

# Precauzioni di sicurezza

**Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione.**

**Un'installazione errata dovuta a mancanza di istruzioni può causare gravi danni o lesioni.**

La gravità di potenziali danni o lesioni viene classificata come **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



## AVVERTENZA

Questo simbolo indica il rischio di lesioni personali.



## ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di danni alla proprietà o serie conseguenze.



## AVVERTENZA

Previa supervisione o ricezione di istruzioni sull'uso in sicurezza e sui pericoli connessi, questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro che non dispongano delle conoscenze e competenze di utilizzo sufficienti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione (paesi dell'Unione Europea).

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non siano in possesso di esperienze e conoscenze adeguate, a meno che non siano controllate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.



## AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- ⚠ Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiamare il proprio rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- ⚠ **Non** inserire dita, bacchette o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare lesioni, poiché la ventola potrebbe ruotare ad alta velocità.
- ⚠ **Non** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, smalto o vernice vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi o combustione.
- ⚠ **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in luoghi vicino o intorno a gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi intorno all'unità e causare esplosioni.
- ⚠ **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in ambienti umidi come il bagno o la lavanderia. Un'esposizione eccessiva all'acqua può provocare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- ⚠ **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- ⚠ **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini devono essere costantemente monitorati quando si trovano nei pressi dell'unità.
- ⚠ Se il condizionatore viene utilizzato insieme a fornelli o altri dispositivi di riscaldamento, aerare bene il locale per evitare carenze di ossigeno.
- ⚠ In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., è altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento dell'aria appositamente progettate.

## AVVERTENZE PER PULIZIA E MANUTENZIONE

- ⚠ Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. La mancata osservanza può causare scosse elettriche.
- ⚠ **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- ⚠ **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.

## ATTENZIONE

- ⚠ Spegnerne il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non lo si utilizza per molto tempo.
- ⚠ Spegnerne e scollegare l'unità durante i temporali.
- ⚠ Assicurarci che l'acqua di condensa possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- ⚠ **Non** azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- ⚠ **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'uso previsto.
- ⚠ **Non** salire o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- ⚠ **Non** far funzionare il condizionatore per lunghi periodi con porte o finestre aperte o se l'umidità è molto alta.

## AVVERTENZE ELETTRICHE

- ⚠ Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente di servizio o da personale qualificato per evitare rischi.
- ⚠ Tenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o lo sporco che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendio o scosse elettriche.
- ⚠ **Non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Afferrare saldamente la spina ed estrarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, provocando incendi o scosse elettriche.
- ⚠ **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione né utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
- ⚠ **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- ⚠ Il prodotto deve essere adeguatamente messo a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- ⚠ Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, i regolamenti e il Manuale di installazione. Collegare saldamente i cavi e fissarli in modo sicuro per evitare che agenti esterni danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono dare luogo a surriscaldamento, causare incendi e anche scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo Schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
- ⚠ Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può causare corrosione e surriscaldamento, incendio o scosse elettriche dei punti di connessione del terminale.
- ⚠ Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione onnipolare che abbia uno spazio libero di almeno 3 mm in tutti i poli e una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, il dispositivo a corrente residua (RCD) avente una corrente di esercizio residua nominale non superiore a 30 mA e la disconnessione deve essere incorporato nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

## NOTA SULLE SPECIFICHE DEL FUSIBILE

La scheda del circuito del condizionatore d'aria (PCB) è progettata con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente.

Le specifiche del fusibile sono stampate sulla scheda di circuito, come segue:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.

**NOTA:** per le unità con refrigerante R32 è possibile utilizzare solo il fusibile ceramico antideflagrante.

## Lampada UV-C (applicabile all'unità contiene solo una lampada UV-C)

Questo apparecchio contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

1. Non utilizzare lampade UV-C al di fuori dell'apparecchio.
2. Gli apparecchi che sono chiaramente danneggiati non devono essere utilizzati.
3. L'uso involontario dell'apparecchio o danni all'alloggiamento possono causare la fuoriuscita di radiazioni UV-C pericolose. Le radiazioni UV-C possono, anche in piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.

4. Prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di pericolo RADIAZIONI ULTRAVIOLETTE per la MANUTENZIONE CONDOTTA DALL'UTENTE, si raccomanda di scollegare l'alimentazione.
5. La lampada UV-C non può essere pulita, riparata e sostituita.
6. Le BARRIERE UV-C recanti il simbolo di pericolo per le RADIAZIONI ULTRAVIOLETTE non devono essere rimosse.

 **AVVERTENZA** Questo apparecchio contiene un emettitore UV. Non fissare la sorgente luminosa.



## AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. Un'installazione non corretta potrebbe causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendio.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione impropria potrebbe causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendio.  
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti di NEC e CEC solo da personale autorizzato).
3. Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. <Questa apparecchiatura deve essere installata in conformità alle normative nazionali sui cablaggi.
4. Utilizzare solo gli accessori, le parti e le parti specificate in dotazione per l'installazione. L'utilizzo di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione solida che possa sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di supportare il peso dell'unità o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubazioni di scarico secondo le istruzioni di questo manuale. Uno scarico improprio può creare danni causati dall'acqua alla casa e alla proprietà.
7. Per le unità dotate di resistenza elettrica ausiliaria, **non** installare l'unità entro 1 metro da qualsiasi materiale combustibile.
8. **Non** installare l'unità in un luogo che potrebbe essere esposto a fughe di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, può causare incendi.
9. Non accendere l'alimentazione finché tutto il lavoro non è stato completato.
10. Quando si sposta o trasferisce il condizionatore d'aria, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
11. Per installare l'apparecchio sul suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "installazione dell'unità interna" e "installazione dell'unità esterna".

## Nota sui gas fluorurati

1. Questo condizionatore d'aria contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento alla relativa etichetta sull'unità stessa o al "Manuale d'uso - Scheda prodotto" nella confezione dell'unità esterna (solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questo apparecchio devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO<sub>2</sub>, ma inferiori a 50 tonnellate di CO<sub>2</sub>, se il sistema è dotato di un sistema di rilevamento delle perdite, è necessario verificare la tenuta almeno ogni 24 mesi.
5. Quando si controlla che l'unità non presenti perdite, si raccomanda vivamente di tenere un registro adeguato di tutti i controlli.



## AVVERTENZA per l'uso di refrigerante R32

- Quando si utilizza refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano all'area della stanza specificata per il funzionamento.

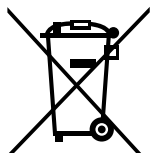
Per i modelli con refrigerante R32:

L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con un'area del pavimento maggiore di 4 m.

- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi all'interno (requisiti norma **EN**).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono avere un tasso non superiore a 3 g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere ricostruita (requisiti norma **UL**).
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere ricostruita (requisiti norma **IEC**).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

## Linee guida europee per lo smaltimento

*Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici.*



### Corretto smaltimento del presente prodotto (Rifiuti elettrici ed elettronici)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuto urbano indifferenziato.

Quando si smaltisce questo apparecchio, sono disponibili le seguenti opzioni:

- À Smaltire l'apparecchio presso il centro di raccolta dei rifiuti elettronici municipale designato.
- À Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- À Il fabbricante ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- À Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

### Avviso speciale

Lo smaltimento di questo apparecchio in foreste o altri ambienti naturali è pericoloso per la salute e per l'ambiente.

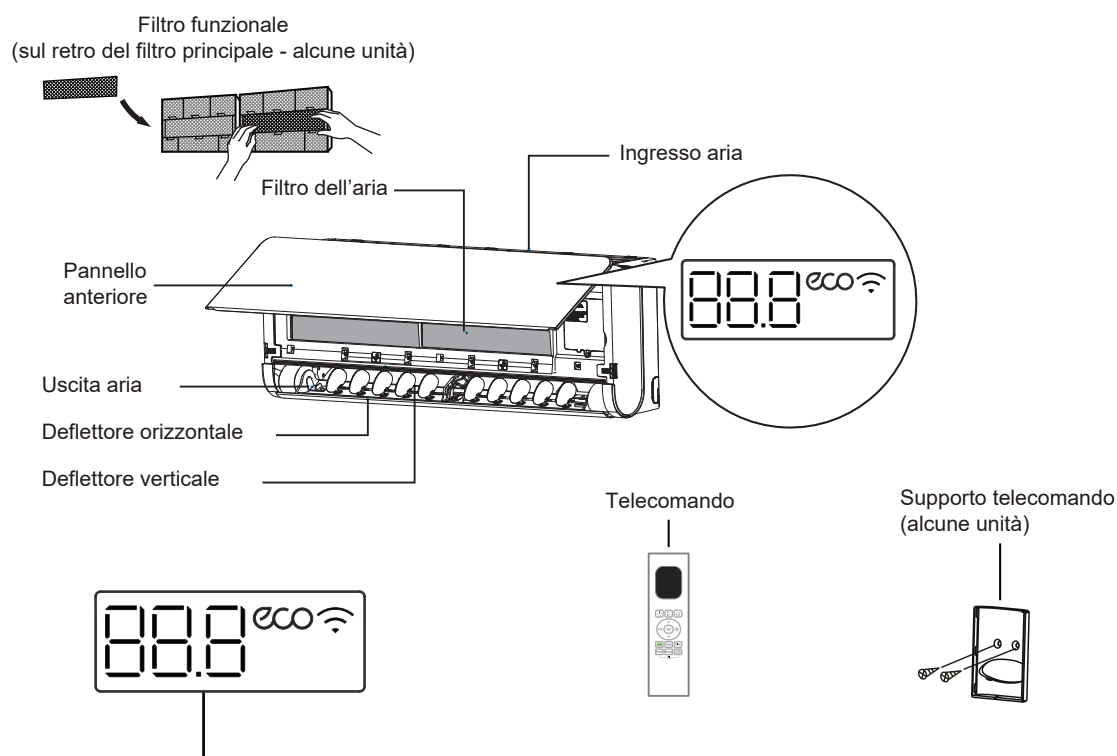
Sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

# Specifiche e caratteristiche dell'unità

## Display unità interna

**NOTA:** diversi modelli hanno un pannello anteriore e una finestra di visualizzazione diversi. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare il finestrino del display interno dell'unità acquistata.

Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.



“ 88.8 ” Mostra la temperatura, la funzionalità operativa e i codici di errore:

“ 01 ” per 3 secondi quando:

- TIMER ON è impostato
- Le modalità FRESH, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, CASCADE o SILENCE sono attivate

“ 0F ” per 3 secondi quando:

- TIMER OFF è impostato
- Le modalità FRESH, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, CASCADE o SILENCE sono disattivate

“ dF ” quando deumidificazione (per unità di raffreddamento e riscaldamento)

“ CL ” quando la funzione Active Clean è attivata

“ FP ” quando è attivata la modalità di riscaldamento a 8 °C (alcune unità)

“ ECO ” quando la funzione ECO è attivata (alcune unità)

“ ” quando la funzione controller wireless è attivata (alcune unità)

Significati  
codice display

## Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza potrebbero attivarsi e causare la disattivazione dell'unità.

### Tipo di inverter split

|                      | Modalità COOL                                                                     | Modalità HEAT  | Modalità DRY                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente | 16 °C - 32 °C                                                                     | 0 °C - 30 °C   | 10 °C - 32 °C                                    |
| Temperatura esterna  | 0 °C - 50 °C                                                                      | -15 °C - 24 °C | 0 °C - 50 °C                                     |
|                      | -15 °C - 50 °C<br>(per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura) |                |                                                  |
|                      | 0 °C - 52 °C<br>(per modelli tropicali speciali)                                  |                | 0 °C - 52 °C<br>(per modelli tropicali speciali) |

#### PER UNITÀ ESTERNE CON RESISTENZA ELETTRICA AUSILIARIA

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C, si consiglia vivamente di tenere l'unità sempre collegata alla corrente per garantire prestazioni costanti.

### Tipo a velocità fissa

|                      | Modalità COOL                                                                    | Modalità HEAT | Modalità DRY                                      |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente | 16 °C - 32 °C                                                                    | 0 °C - 30 °C  | 10 °C - 32 °C                                     |
| Temperatura esterna  | 18 °C - 43 °C                                                                    | -7 °C - 24 °C | 11 °C - 43 °C                                     |
|                      | -7 °C - 43 °C<br>(per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura) |               | 18 °C - 43 °C                                     |
|                      | 18 °C - 52 °C<br>(per modelli tropicali speciali)                                |               | 18 °C - 52 °C<br>(per modelli tropicali speciali) |

**NOTA:** umidità relativa ambiente inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona oltre questa percentuale, la superficie del condizionatore d'aria può attirare la condensa. Si prega di impostare il deflettore verticale del flusso d'aria al suo angolo massimo (verticalmente al pavimento) e impostare la modalità della ventola HIGH.

#### Per ottimizzare ulteriormente la prestazione dell'unità, operare come segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON e TIMER OFF.
- Non ostruire gli ingressi o le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Una guida sull'utilizzo del telecomando a infrarossi non è inclusa in questo pacchetto di documentazione. Non tutte le funzioni sono disponibili per il condizionatore d'aria, si prega di controllare il display interno e il telecomando dell'unità acquistata.

## Altre caratteristiche

### ⌚ **Riavvio automatico (alcune unità)**

Se l'unità perde alimentazione, si riavvierà automaticamente con le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione.

### ⌚ **Riscaldamento a bassa temperatura ambiente**

L'avanzata tecnologia inverter è progettata per resistere alle condizioni atmosferiche più estreme. Si può godere di aria confortevole e di riscaldamento anche quando la temperatura esterna è a partire da -30 °C. In modalità di riscaldamento, l'aria calda può soffiare verticalmente, riscaldare rapidamente i piedi e l'intera stanza.

### ⌚ **Raffreddamento a bassa temperatura ambiente**

Con la funzione di raffreddamento a bassa temperatura ambiente, la velocità della ventola esterna può essere modificata in base alla temperatura del condensatore e l'aria condizionata può funzionare senza problemi a temperature fino a -15 °C.

### ⌚ **Controllo wireless (alcune unità)**

Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria utilizzando il telefono cellulare e una connessione wireless. Per l'accesso al dispositivo USB, la sostituzione, le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale professionale.

### ⌚ **Memoria angolazione deflettore (alcune unità)**

Quando si accende l'unità, il deflettore riprende automaticamente l'angolo precedentemente impostato.

### • **Funzione Air Fresh (alcune unità)**

Il generatore di ioni è alimentato e contribuirà a purificare l'aria nella stanza.

### • **Antimuffa (alcune unità)**

Quando si spegne l'unità dalle modalità COOL, AUTO (COOL) o DRY, il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a bassissima potenza per asciugare l'acqua condensata e prevenire la formazione di muffa.

### • **Funzione Active Clean (alcune unità)**

-- La tecnologia Active Clean elimina la polvere quando aderisce allo scambiatore di calore congelando automaticamente e scongelando rapidamente il gelo. Si udirà un "beep". L'operazione Active Clean viene utilizzata per produrre più acqua condensata per migliorare l'effetto di pulizia e l'aria fredda si spegne. Dopo la pulizia, la ventola interna continua quindi a funzionare con aria calda per asciugare l'evaporatore, mantenendo così pulito l'interno.  
-- Quando questa funzione è attivata, la finestra di visualizzazione dell'unità interna mostra "CL" ; dopo 20-130 minuti, l'unità si spegne automaticamente e annulla la funzione Active Clean.  
-- Per alcune unità, il sistema avvia il processo di pulizia ad alta temperatura e la temperatura di uscita dell'aria è molto elevata. Mantenersi a distanza. E questo porterebbe all'aumento della temperatura ambiente.

### • **Rilevamento perdita di refrigerante (alcune unità)**

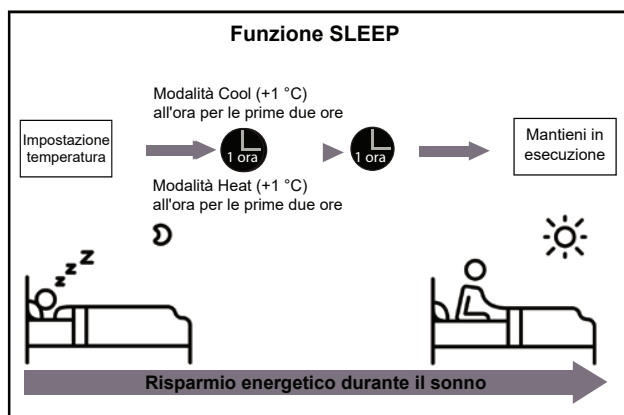
L'unità interna visualizzerà automaticamente "EL0C" quando rileva perdita di refrigerante.

### • Funzione Sleep

La funzione SLEEP viene utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (e non sono necessarie le stesse impostazioni di temperatura per stare comodi). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando. E la funzione Sleep non è disponibile in modalità FAN o A DRY.

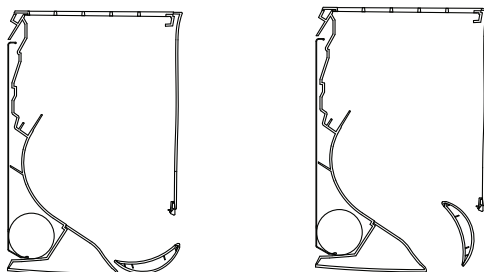
Premere il pulsante **SLEEP** quando si è pronti per andare a dormire. In modalità di COOL, l'unità aumenta la temperatura di 1 °C dopo 1 ora, e aumenterà di un ulteriore 1 °C dopo un'altra ora. In modalità di HEAT, l'unità diminuirà la temperatura di 1 °C dopo 1 ora e diminuirà di un ulteriore 1 °C dopo un'altra ora.

La funzione Sleep si fermerà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con la situazione finale.



### • Funzione Breeze Away

- Premere il pulsante **Breeze Away** sul telecomando per attivare la funzione di evitare l'aria diretta sul corpo.
- Durante Breeze Away, il sistema regolerà automaticamente gli angoli di ventilazione e la velocità della ventola. È inoltre possibile scegliere la velocità della ventola tramite telecomando.
- Durante Breeze Away, il deflettore si muove come mostrato di seguito:

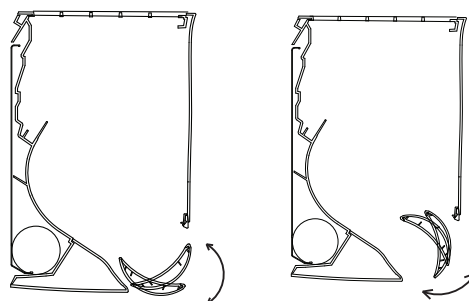


**Breeze Away verso l'alto**      **Breeze Away verso il basso**

**NOTA:** Questa funzione è disponibile solo in modalità COOL, Dry e Fan.

### • Funzione Cascade

- Premere il pulsante Cascade sul telecomando per attivare la funzione Cascade.
- Con il nuovo design migliorato dell'involucro a voluta, il condotto dell'aria può ruotare di 180 gradi, che porta un effetto di raffreddamento più veloce e più forte. E l'intera stanza può raffreddarsi rapidamente e in modo uniforme.
- Il sistema regolerà automaticamente gli angoli di ventilazione e la velocità della ventola. È inoltre possibile scegliere la velocità della ventola tramite telecomando.
- Questa funzione è disponibile solo in modalità COOL o FAN.
- In funzionamento Cascade, il deflettore si muove come mostrato di seguito:



**Cascade verso l'alto**      **Cascade verso il basso**

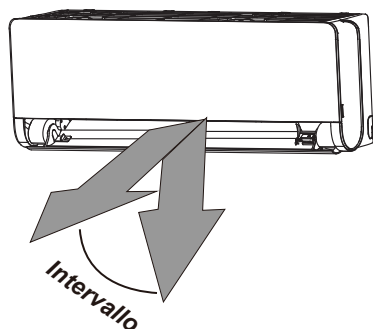
## Impostazione dell'angolo del flusso d'aria

### Impostazione dell'angolo del flusso d'aria

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il pulsante **SWING** sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale/ orizzontale) del flusso d'aria. Fare riferimento al Manuale del telecomando per i dettagli.

### NOTA SUGLI ANGOLI DEL DEFLETTORE

Quando si utilizza la modalità COOL o DRY, non impostare il deflettore su un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può causare la condensa dell'acqua sull'aletta del deflettore, che cadrà sul pavimento o sugli arredi. Quando si utilizza la modalità di COOL o HEAT, impostare il deflettore su un angolo troppo piccolo può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria limitato. **NOTA:** in base al relativo requisito delle norme, si prega di impostare il deflettore per il flusso d'aria verticale al suo angolo massimo sotto test della capacità di riscaldamento.



**NOTA:** non muovere il deflettore manualmente. Ciò causerà la perdita di sincronizzazione del deflettore. In tal caso, spegnere l'unità e scollegarla per alcuni secondi, quindi riavviare l'unità. Questo ripristinerà il deflettore.



### ATTENZIONE

Non inserire le dita nel o vicino al soffiatore e al lato di aspirazione dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può causare lesioni.

## Funzionamento manuale (senza telecomando)



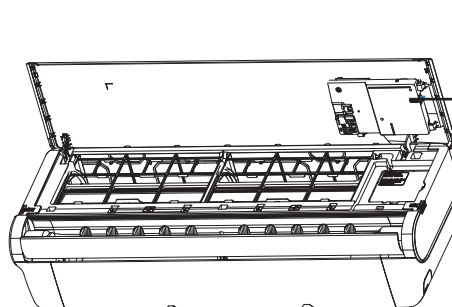
### ATTENZIONE

Il pulsante manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e funzionamento di emergenza. Si prega di non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non venga perso e sia assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. L'unità deve essere spenta prima del funzionamento manuale.

Per utilizzare l'unità manualmente:

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Individuare il pulsante **CONTROLLO MANUALE** sul lato destro del display.
3. Premere una volta il pulsante **CONTROLLO MANUALE** per attivare la modalità FORCED AUTO.
4. Premere nuovamente il pulsante **CONTROLLO MANUALE** per attivare la modalità FORCED AUTO.
5. Premere il pulsante **CONTROLLO MANUALE** una terza volta per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello anteriore.

Pulsante controllo manuale



# Cura e manutenzione

## Pulizia dell'unità interna

### PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

**SPEGNERE SEMPRE IL CONDIZIONATORE D'ARIA E SCOLLEGARE LA CORRENTE ELETTRICA, PRIMA DI EFFETTUARE PULIZIA O MANUTENZIONE.**

### ATTENZIONE

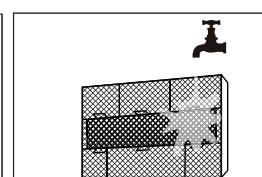
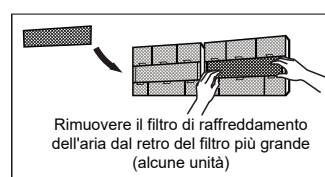
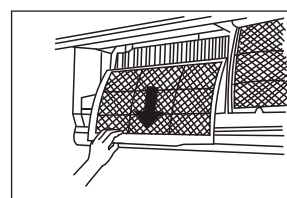
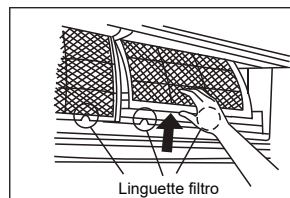
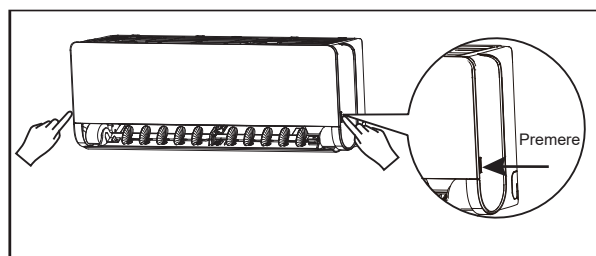
Usare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua calda per pulirla.

- **Non** utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** utilizzare benzene, diluenti per vernici, polvere per lucidatura o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie in plastica.
- **Non** utilizzare acqua a una temperatura superiore a 40 °C per pulire il pannello anteriore. Ciò può causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

## Pulire il filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

1. Premere i pulsanti su entrambi i lati del pannello, quindi sollevarlo fino a quando non scatta.
2. Afferrare la linguetta all'estremità del filtro, sollevarla, quindi tirarla verso di sé.
3. Ora, rimuovere il filtro.
4. Se il filtro è dotato di un piccolo filtro di raffreddamento dell'aria, sganciarlo dal filtro più grande. Pulire tale filtro di raffreddamento con un aspirapolvere portatile.
5. Pulire il filtro dell'aria grande con acqua calda e sapone. Assicurarsi di utilizzare un detergente delicato.
6. Sciacquare il filtro con acqua fresca, quindi scuotere l'acqua in eccesso.
7. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e non esporlo alla luce solare diretta.
8. Una volta asciutto, riagganciare il filtro di raffreddamento al filtro più grande, quindi farlo scorrere nuovamente nell'unità interna.
9. Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.



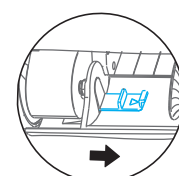
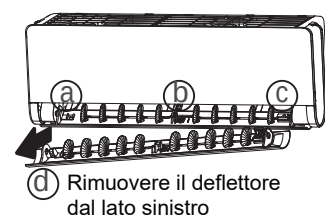
### ATTENZIONE

Non toccare il filtro di raffreddamento dell'aria (plasma) per almeno 10 minuti dopo aver spento l'unità.

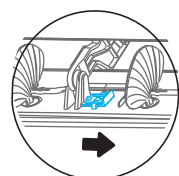
## Pulire il deflettore

Usare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se il deflettore è particolarmente sporco, è possibile rimuoverlo e lavarlo con acqua.

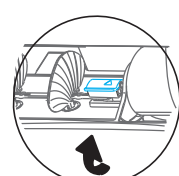
1. Premere e tenere premuti insieme i pulsanti **MODE** e **SWING** sul telecomando per un secondo, il deflettore si aprirà per una certa angolazione.
2. Tenere il deflettore e rimuoverlo come mostrato di seguito.



(a) Rilasciare il blocco laterale sinistro



(b) Rilasciare il blocco laterale centrale



(c) Rimuovere la copertura laterale destra

1. Lavarlo con acqua e asciugarlo in un luogo fresco e asciutto.
2. Reinstallare il deflettore, ricollegare l'alimentazione e questo ripristinerà il deflettore.

## **ATTENZIONE**

- ⌚ Prima di cambiare il filtro o pulirlo, spegnere l'unità e scollegare la corrente elettrica.
- ⌚ Quando si rimuove in filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici sono taglienti e possono causare ferite.
- ⌚ Non utilizzare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Questo può danneggiare l'isolamento e provocare scosse elettriche.
- ⌚ Non esporre il filtro alla luce solare diretta per asciugarlo. Ciò potrebbe far restringere il filtro.

### **Promemoria filtro aria (opzionale)**

#### **Promemoria pulizia filtro aria**

Dopo 240 ore di utilizzo, sulla finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per resettare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte, o premere il tasto **CONTROLLO MANUALE** 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "CL" lampeggerà nuovamente al riavvio dell'unità.

#### **Promemoria sostituzione filtro aria**

Dopo 2.880 ore di utilizzo, sulla finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "nF". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

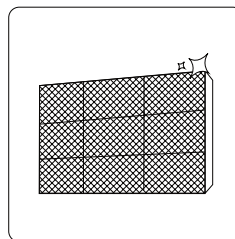
Per resettare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte, o premere il tasto **CONTROLLO MANUALE** 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "nF" lampeggerà nuovamente al riavvio dell'unità.

## **ATTENZIONE**

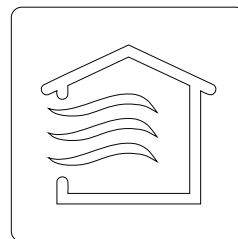
- ⌚ Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna dovrebbe essere effettuata da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- ⌚ Qualsiasi riparazione dell'unità dovrebbe essere effettuata da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

## **Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo**

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un lungo periodo di tempo, procedere come segue:



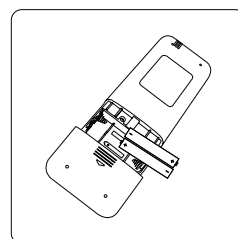
Pulire tutti i filtri.



Accendere la funzione FAN fino a che l'unità non si asciugua completamente.



Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.

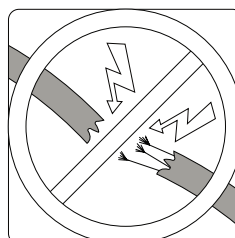


Rimuovere le batterie dal telecomando.

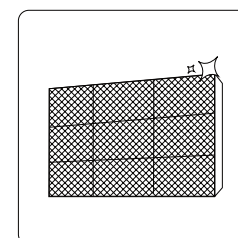
Cura e  
manutenzione

## **Manutenzione - Ispezione pre-stagione**

Dopo lunghi periodi di non utilizzo, o prima di periodi di utilizzo frequente, procedere come segue:



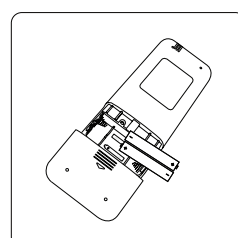
Verificare la presenza di cavi danneggiati.



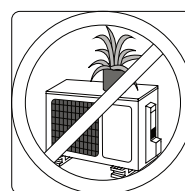
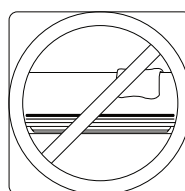
Pulire tutti i filtri.



Verificare che non ci siano perdite.



Sostituire le batterie.



Assicurarsi che nulla blocchi tutte le entrate e le uscite dell'aria.

# Risoluzione dei problemi



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una QUALSIASI delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- ⚠ Il cavo di alimentazione è danneggiato o si riscalda in modo anomalo
- ⚠ Si sente un odore di bruciato
- ⚠ L'unità emette suoni forti o anomali
- ⚠ Un fusibile di alimentazione si brucia o l'interruttore automatico scatta frequentemente
- ⚠ Acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità

**NON TENTARE DI RISOLVERE TALI PROBLEMI AUTONOMAMENTE!  
CONTATTARE SUBITO UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!**

## Problemi comuni

I seguenti problemi non costituiscono un malfunzionamento e nella maggior parte dei casi non richiedono riparazioni.

| Problema                                                       | Possibili cause                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'unità non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF.     | L'unità dispone di una funzione di protezione di 3 minuti che impedisce il sovraccarico dell'unità. L'unità non può essere riavviata entro 3 minuti dallo spegnimento.                                    |
| L'unità passa dalla modalità COOL/HEAT a quella FAN.           | L'unità può modificare la sua impostazione per evitare la formazione di brina sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata. |
|                                                                | La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura varia nuovamente.                                           |
| L'unità interna emette nebbia bianca.                          | Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria ambiente e il condizionatore d'aria può generare nebbia bianca.                                                                      |
| Sia l'unità interna che quella esterna emettono nebbia bianca. | Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT dopo lo sbrinamento, potrebbe formarsi della nebbia bianca emessa a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.                                   |
| L'unità interna emette rumori.                                 | Quando il deflettore ripristina la sua posizione, può udirsi un rumore d'aria che scorre veloce.                                                                                                          |
|                                                                | Potrebbe verificarsi un cigolio dopo aver fatto funzionare l'unità in modalità HEAT a causa di espansione e contrazione delle parti in plastica dell'unità.                                               |
| Sia l'unità interna che quella esterna emettono rumori.        | Lieve sibilo durante il funzionamento: questo è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre nelle unità interna ed esterna.                                                                      |
|                                                                | Lieve sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare o sta sbrinando: questo rumore è normale ed è causato dall'arresto del gas refrigerante o dal cambio di direzione.                |
|                                                                | Cigolio: normale espansione e contrazione di parti in plastica e metallo dovuta alle modifiche nella temperatura durante il funzionamento.                                                                |

| Problema                                                             | Possibili cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'unità esterna emette rumori.                                       | L'unità emetterà diversi rumori a seconda della modalità di funzionamento corrente.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Viene emessa polvere dalle unità interna ed esterna.                 | L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di non utilizzo, che verrà emessa quando l'unità viene accesa. Ciò può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.                                                                                                                                                     |
| L'unità emette un cattivo odore.                                     | L'unità può assorbire gli odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante il funzionamento.<br>I filtri dell'unità si sono ammuffiti e devono essere puliti.                                                                                                                                                    |
| La ventola dell'unità esterna non funziona.                          | Durante il funzionamento, la velocità della ventola è controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde. | L'interferenza da parte di ripetitori di telefonia mobile e ripetitori remoti può causare il malfunzionamento dell'unità.<br>In tal caso, provare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> <li>Scollegare l'alimentazione, quindi ricollegarla.</li> <li>Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.</li> </ul> |

**NOTA:** se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino.  
Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero del modello.

## Risoluzione dei problemi

Quando si verificano problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare un'azienda di riparazione.

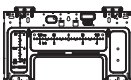
| Problema               | Possibili cause                                                                         | Soluzione                                                                                                                      |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Scarso raffreddamento. | L'impostazione della temperatura potrebbe essere più alta rispetto a quella ambiente.   | Abbassare l'impostazione della temperatura.                                                                                    |
|                        | Lo scambiatore di calore delle unità esterna e interna è sporco.                        | Pulire lo scambiatore di calore in questione.                                                                                  |
|                        | Il filtro dell'aria è sporco.                                                           | Rimuovere il filtro e pulirlo come da istruzioni.                                                                              |
|                        | L'ingresso o l'uscita dell'aria di entrambe le unità sono bloccati.                     | Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e accenderla nuovamente.                                                              |
|                        | Porte e finestre sono aperte.                                                           | Assicurarsi che tutte le porte e finestre siano chiuse quando l'unità è in funzione.                                           |
|                        | Caldo eccessivo dovuto alla luce solare.                                                | Chiudere finestre e tende nei periodi di forte caldo o sole.                                                                   |
|                        | Troppe fonti di calore nell'ambiente (persone, computer, apparecchi elettronici, ecc.). | Ridurre le fonti di calore.                                                                                                    |
|                        | Poco refrigerante per via di perdita o uso prolungato.                                  | Verificare le perdite, sigillare nuovamente, se necessario, e aggiungere il refrigerante.                                      |
|                        | La funzione SILENCE è attivata (funzione opzionale).                                    | La funzione SILENCE può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza operativa. Disattivare la funzione SILENCE. |

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Possibili cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Soluzione                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'unità non funziona.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Interruzione di corrente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Attendere che la corrente ritorni.                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Unità spenta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Accendere l'unità.                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Il fusibile è bruciato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Substituirlo o fusiivel.                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Le batterie del telecomando sono esaurite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sostituire le batterie.                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | È stata attivata la protezione dell'unità di 3 minuti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Attendere 3 minuti e poi riavviare l'unità.                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | È attivato il timer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Spegnere il timer.                                                                        |
| <b>L'unità si avvia e arresta frequentemente.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Il refrigerante nel sistema è troppo o troppo poco.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Verificare perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante.                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Gas incompressibile o umidità sono entrati nel sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Evacuarli e ricaricare il sistema con il refrigerante.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Il compressore è rotto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Sostituire il compressore.                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Voltaggio troppo alto o basso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Installare un manostato per regolare il voltaggio.                                        |
| <b>Scarso riscaldamento.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | La temperatura esterna è estremamente bassa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Usare un dispositivo di riscaldamento ausiliario.                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Entra aria fredda da porte e finestre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Assicurarsi che tutte le porte e finestre siano chiuse durante l'uso.                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Poco refrigerante per via di perdita o uso prolungato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Verificare le perdite, sigillare nuovamente, se necessario, e aggiungere il refrigerante. |
| <b>Gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare.</b><br><br><b>Viene visualizzato il codice di errore che inizia con lettere nella finestra del display dell'unità interna, come segue:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx),</li> <li>• EC(xx) PH(xx),</li> <li>• PL(xx), PC(xx)</li> </ul> | L'unità potrebbe interrompere il funzionamento o continuare a funzionare in sicurezza. Se gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare o compaiono codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema dovrebbe risolversi automaticamente. In caso contrario, scollegare l'alimentazione elettrica e ricollegarla. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare il centro di assistenza clienti più vicino. |                                                                                           |

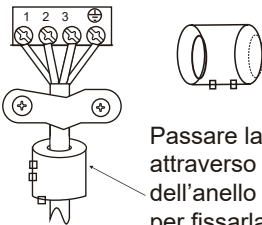
**NOTA:** se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

# Accessori

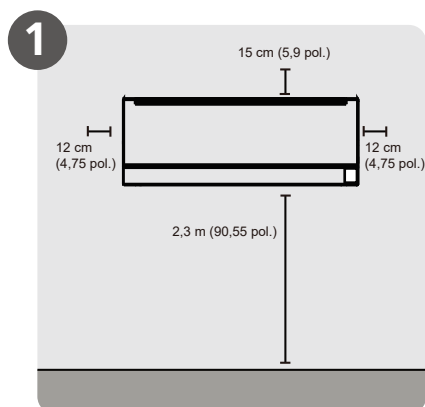
Il sistema di climatizzazione viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti per l'installazione e gli accessori per installare il condizionatore d'aria. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi o causare guasti all'apparecchiatura. Le parti non incluse devono essere acquistate separatamente.

| Nome accessori                                                     | Q.tà (pezzi)                | Forma                                                                               | Nome accessori                                                                                                                                      | Q.tà (pezzi)                | Forma                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Manuale                                                            | 2~3                         |    | Telecomando                                                                                                                                         | 1                           |  |
| Giunto di scarico (per modelli con raffreddamento e riscaldamento) | 1                           |    | Batteria                                                                                                                                            | 2                           |  |
| Guarnizione (per modelli con raffreddamento e riscaldamento)       | 1                           |    | Supporto telecomando (opzionale)                                                                                                                    | 1                           |  |
| Piastra di montaggio                                               | 1                           |    | Vite di fissaggio per il supporto telecomando (opzionale)                                                                                           | 2                           |  |
| Ancoraggio                                                         | 5~8<br>(in base ai modelli) |    | Filtro piccolo<br>(deve essere installato sul retro del filtro dell'aria principale dal tecnico autorizzato durante l'installazione della macchina) | 1~2<br>(in base ai modelli) |  |
| Vite di fissaggio della piastra di montaggio                       | 5~8<br>(in base ai modelli) |  |                                                                                                                                                     |                             |                                                                                     |

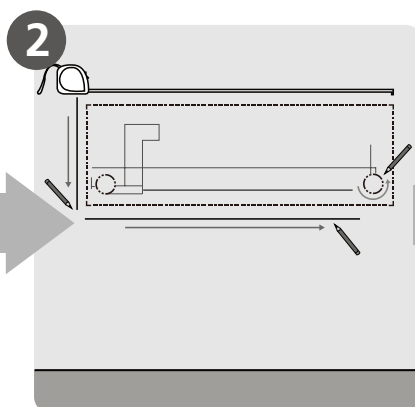
Accessori

| Nome                                                                                                                        | Forma                                                                                                                                                                         | Quantità (pezzi) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Assemblaggio tubo di collegamento                                                                                           | Lato liquido                                                                                                                                                                  | Φ6,35            |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | Φ9,52            |
|                                                                                                                             | Gasseite                                                                                                                                                                      | Φ9,52            |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | Φ12,7            |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | Φ16              |
|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                               | Φ19              |
| Anello magnetico e cinghia<br>(se forniti, fare riferimento allo schema elettrico per installarlo sul cavo di collegamento) |  <p>Passare la cinghia attraverso il foro dell'anello magnetico per fissarla sul cavo.</p> |                  |
|                                                                                                                             | Varia in base al modello.                                                                                                                                                     |                  |

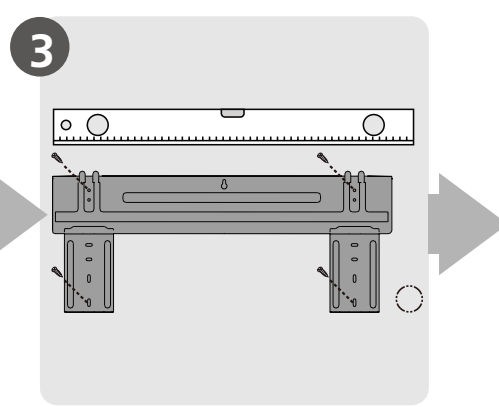
# Istruzioni per l'installazione - Unità interna



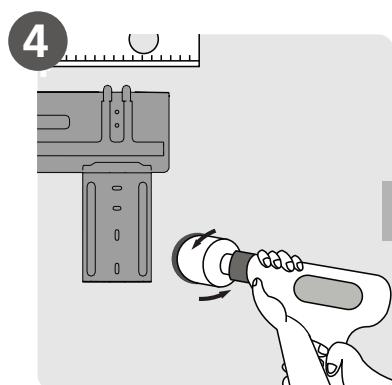
**1** Selezionare il sito di installazione.



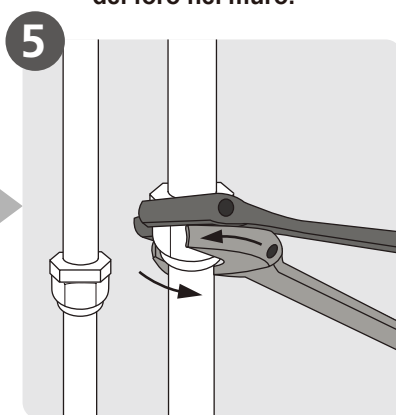
**2** Determinare la posizione del foro nel muro.



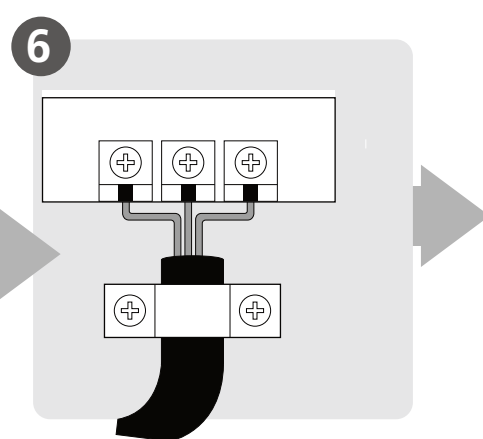
**3** Fissare la piastra di montaggio



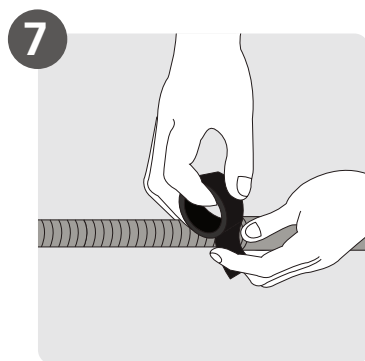
**4** Praticare un foro nella parete.



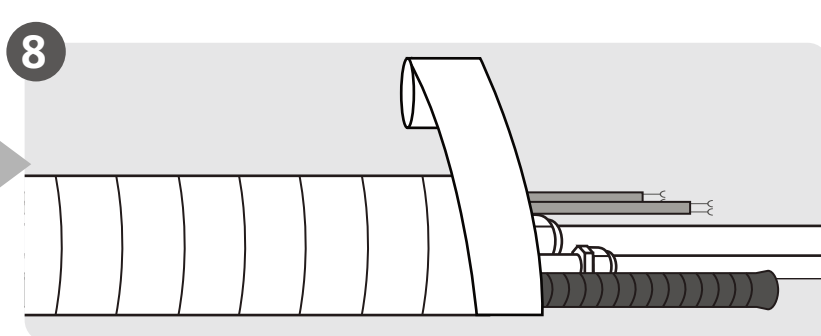
**5** Collegare i tubi.



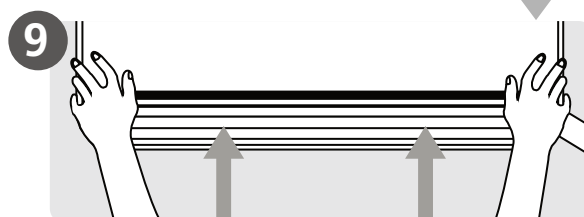
**6** Collegare i cavi  
(non applicabile per alcuni siti in Nord America).



**7** Preparare il tubo di scarico.



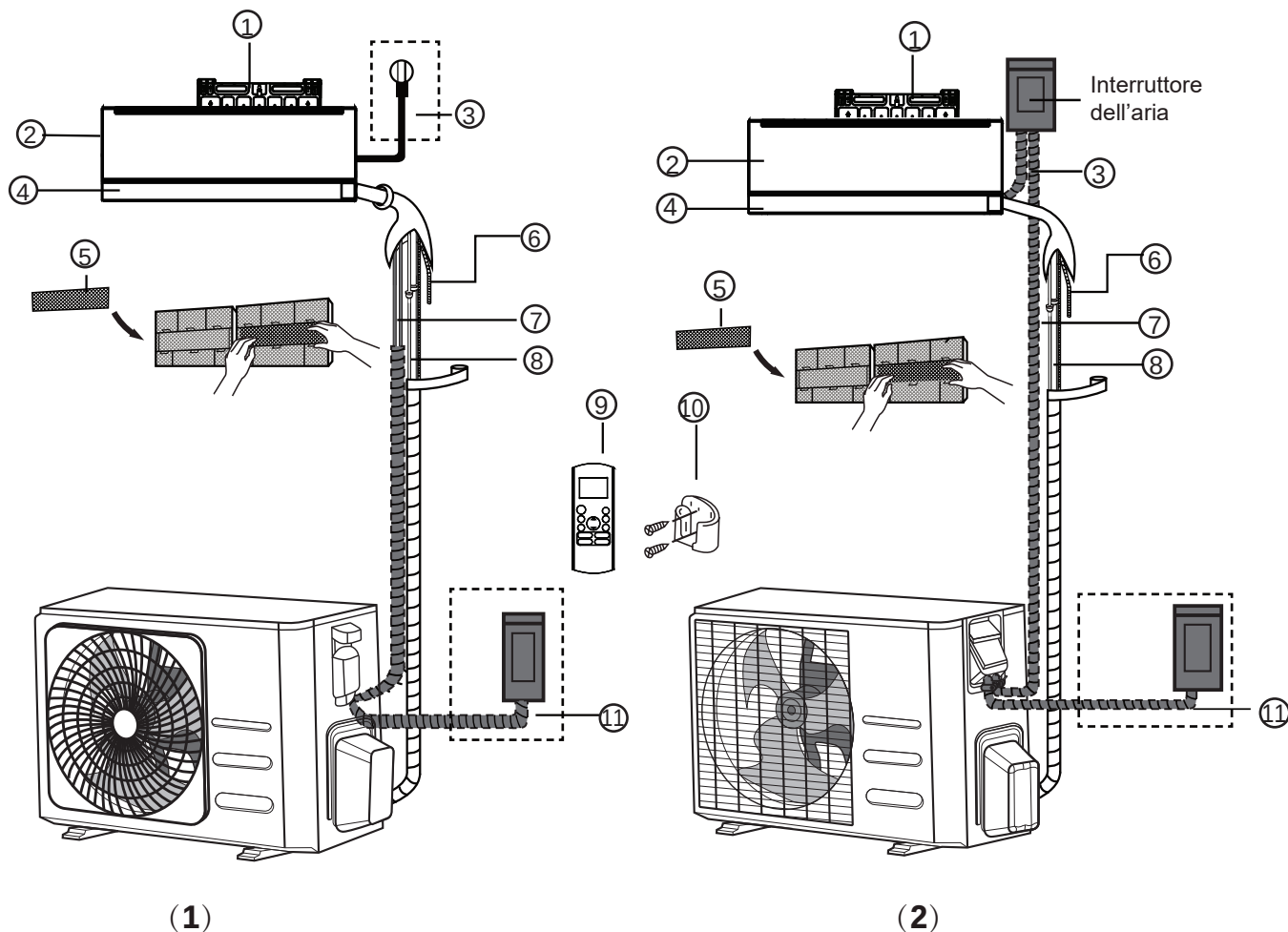
**8** Avvolgere tubazioni e cavi  
(non applicabile per alcuni siti in Nord America).



**9** Montare l'unità interna.

# Parti dell'unità

**NOTA:** l'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti degli standard locali e nazionali. L'installazione può essere leggermente diversa nelle diverse aree.



- |                                     |                                                                      |                                                   |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ① Piastra di montaggio a parete     | ⑤ Filtro funzionale (sul retro del filtro principale - alcune unità) | ⑨ Telecomando                                     |
| ② Pannello anteriore                | ⑥ Tubo di scarico                                                    | ⑩ Supporto telecomando (alcune unità)             |
| ③ Cavo alimentazione (alcune unità) | ⑦ Cavo segnale                                                       | ⑪ Cavo alimentazione unità esterna (alcune unità) |
| ④ Deflettore                        | ⑧ Tubo refrigerante                                                  |                                                   |

## NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.

# Installazione dell'unità interna

## Istruzioni per l'installazione - Unità interna

### PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'unità interna, fare riferimento all'etichetta sulla scatola del prodotto per assicurarsi che il numero di modello dell'unità interna corrisponda al numero di modello dell'unità esterna.

#### Passo 1: Selezionare la posizione di installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che ti aiuteranno a scegliere una posizione appropriata per l'unità.

**I luoghi di installazione corretti soddisfano i seguenti standard:**

- ☒ Buona circolazione d'aria
- ☒ Drenaggio comodo
- ☒ Il rumore dell'unità non disturberà altre persone
- ☒ Fermo e solido: la posizione non vibra
- ☒ Abbastanza robusto da sopportare il peso dell'unità
- ☒ Una posizione ad almeno un metro da tutti gli altri dispositivi elettrici (ad es. TV, radio, computer)

#### **NON** installare l'unità nei seguenti luoghi:

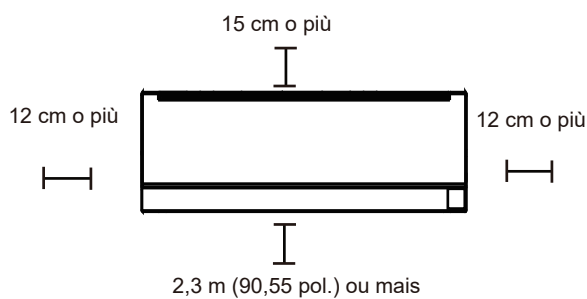
- ☐ Vicino a qualsiasi fonte di calore, vapore o gas combustibile
- ☐ Oggetti tendenzialmente infiammabili come tende o indumenti
- ☐ Vicino a qualsiasi ostacolo che potrebbe bloccare la circolazione dell'aria
- ☐ Vicino alla porta
- ☐ In un luogo esposto alla luce solare diretta

### NOTA SUL FORO A PARETE:

Se non sono presenti tubazioni fisse del refrigerante:

Durante la scelta della posizione, tenere presente che è necessario lasciare ampio spazio per un foro a parete (vedere **Foro a parete per il passaggio delle tubazioni di collegamento**) per il cavo di segnale e le tubazioni del refrigerante che collegano le unità interne ed esterne. La posizione predefinita per tutte le tubazioni è il lato destro dell'unità interna (rivolta verso l'unità). Tuttavia, l'unità può ospitare tubazioni sia a sinistra che a destra.

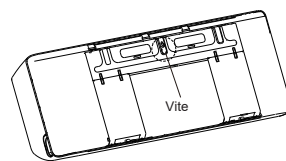
**Fare riferimento al seguente diagramma per garantire una corretta distanza dalle pareti e dal soffitto:**



#### Passo 2: Fissare la piastra di montaggio alla parete

La piastra di montaggio è il dispositivo su cui si monterà l'unità interna.

- Rimuovere la vite che fissa la piastra di montaggio al retro dell'unità interna.

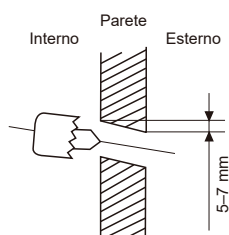


- Fissare la piastra di montaggio alla parete con le viti fornite. Assicurarsi che la piastra di montaggio sia piatta contro la parete.

### NOTA PER MURI IN CALCESTRUZZO O IN MATTONI:

Se la parete è fatta di mattoni, cemento o materiale simile, praticare fori di 5 mm di diametro nella parete e inserire i tasselli forniti. Quindi fissare la piastra di montaggio alla parete serrando le viti direttamente negli ancoraggi a clip.

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione della piastra di montaggio. Fare riferimento alle **dimensioni della piastra di montaggio**.
2. Utilizzando una carotatrice da 65 mm o 90 mm (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con una leggera angolazione verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa dell'estremità dell'unità interna di 5-7 mm. Ciò garantirà un corretto scarico dell'acqua.



3. Posizionare il manicotto protettivo per parete nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo al termine del processo di installazione.



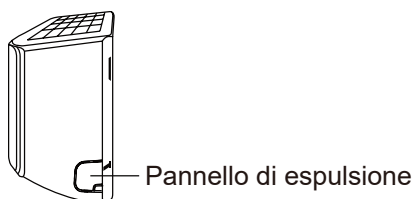
Quando si esegue il foro nel muro, assicurarsi di evitare cavi, tubature e altri componenti sensibili.

Diversi modelli hanno piastre di montaggio diverse. Per comodità di installazione, le dimensioni sono incise sulla piastra di montaggio. Si prega di installare la piastra e il foro per la parete secondo le informazioni della piastra di montaggio. Vedere le figure seguenti.

#### Passo 4: Preparare le tubazioni del refrigerante

La tubazione del refrigerante è all'interno di un manicotto isolante fissato sul retro dell'unità. È necessario preparare le tubazioni prima di passarle attraverso il foro nel muro.

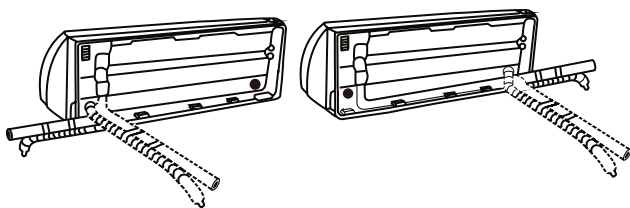
1. In base alla posizione del foro a parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui la tubazione uscirà dall'unità.
2. Se il foro a parete si trova dietro l'unità, mantenere il pannello di espulsore in posizione. Se il foro a parete si trova sul lato dell'unità interna, rimuovere il pannello di espulsione in plastica da quel lato dell'unità.



3. Se la tubazione di collegamento esistente è già incorporata nella parete, procedere direttamente alla fase di **collegamento del tubo di scarico**. Se non sono presenti tubazioni incorporate, collegare le tubazioni del refrigerante dell'unità interna alle tubazioni di collegamento che collegheranno le unità interne ed esterne. Fare riferimento alla sezione **Collegamento tubo del refrigerante** di questo manuale per istruzioni dettagliate.

#### NOTA SULL'ANGOLAZIONE DEL TUBO

Le tubazioni del refrigerante possono uscire dall'unità interna da quattro diverse angolazioni: sinistra, destra, sinistra posteriore, destra posteriore.



#### ATTENZIONE

Prestare la massima attenzione a non ammaccare o danneggiare le tubazioni mentre le si piega lontano dall'unità. Eventuali ammaccature nelle tubazioni influenzeranno le prestazioni dell'unità.

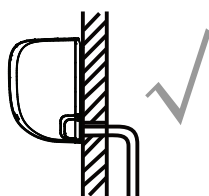
#### Passo 5: Collegare il tubo di scarico

Per impostazione predefinita, il tubo di scarico è fissato sul lato destro dell'unità (quando si è rivolti verso la parte posteriore dell'unità).

- Avvolgere saldamente il punto di connessione con nastro di teflon per garantire una buona tenuta e per evitare perdite.
- Rimuovere il filtro dell'aria e versare una piccola quantità di acqua nella vaschetta di scarico per assicurarsi che l'acqua fluisca dall'unità senza intoppi.

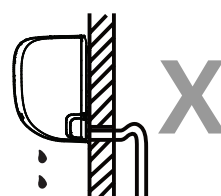
#### NOTA SUL POSIZIONAMENTO DEL TUBO DI SCARICO

Assicurarsi di disporre il tubo di scarico secondo le seguenti figure:



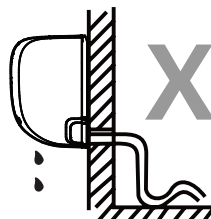
##### CORRETTO

Assicurarsi che non ci siano pieghe o ammaccature nel tubo di scarico per garantire un corretto drenaggio.



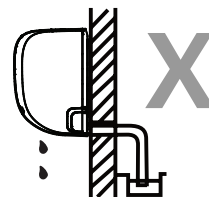
##### NON CORRETTO

Le pieghe nel tubo di scarico creeranno trappole per l'acqua.



##### NON CORRETTO

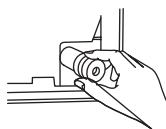
Le pieghe nel tubo di scarico creeranno trappole per l'acqua.



##### NON CORRETTO

Non collocare l'estremità del tubo di scarico in acqua o in contenitori che raccolgono acqua. Ciò impedirà il corretto drenaggio.

#### TAPPARE IL FORO DI SCARICO NON UTILIZZATO



Per evitare perdite indesiderate è necessario tappare il foro di scarico non utilizzato con il tappo di gomma in dotazione.

## **PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE IL PRESENTE REGOLAMENTO**

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici e ai regolamenti elettrici locali e nazionali e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo Schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
3. Se si verifica un serio problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare i motivi al cliente e rifiutarsi di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non viene risolto correttamente.
4. La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
5. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, è necessario installare un limitatore di sovratensione e un interruttore di alimentazione principale.
6. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un interruttore o un salvavita che disconnette tutti i poli e ha una separazione dei contatti di almeno 3 mm deve essere incorporato nel cablaggio fisso. Il tecnico qualificato deve utilizzare un salvavita o un interruttore approvato.
7. Collegare l'unità solo a una presa del circuito derivato individuale. Non collegare un altro apparecchio a tale presa.
8. Assicurarsi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.
9. Ogni filo deve essere collegato saldamente. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibile incendio.
10. Non lasciare che i fili tocchino o poggino contro il tubo del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte mobile all'interno dell'unità.
11. Se l'unità è dotata di una resistenza elettrica ausiliaria, deve essere installato ad almeno 1 metro di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare scosse elettriche, non toccare mai i componenti elettrici subito che dopo l'alimentazione è stata disattivata. Dopo aver disattivato l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

## **AVVERTENZA**

**PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.**

### **Passo 6: Collegare i cavi di segnale e di alimentazione**

Il cavo di segnale consente la comunicazione tra le unità interne ed esterne. È necessario prima scegliere la giusta dimensione del cavo prima di prepararlo per la connessione.

#### **Tipi di cavo**

À **Cavo alimentazione unità interna** (se applicabile): H05VV-F o H05V2V2-F

À **Cavo alimentazione unità esterna:** H07RN-F o H05RN-F

À **Cavo di segnale:** H07RN-F

**NOTA:** in Nord America, scegliere il tipo di cavo in base alle normative e ai codici elettrici locali.

**Sezione trasversale minima dei cavi di alimentazione e di segnale (come riferimento) (non applicabile in Nord America)**

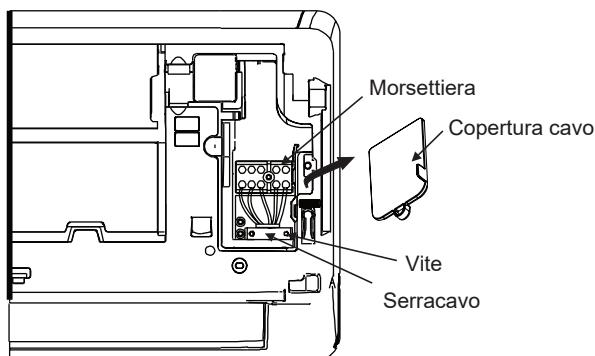
| Corrente nominale dell'apparecchio (A) | Sezione trasversale nominale (mm <sup>2</sup> ) |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------|
| > 3 e ≤ 6                              | 0,75                                            |
| > 6 e ≤ 10                             | 1                                               |
| > 10 e ≤ 16                            | 1,5                                             |
| > 16 e ≤ 25                            | 2,5                                             |
| > 25 e ≤ 32                            | 4                                               |
| > 32 e ≤ 40                            | 6                                               |

### **SCEGLIERE IL CAVO DELLA GIUSTA MISURA**

La misura del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari viene determinata dalla massima corrente dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta posta sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretti.

**NOTA:** in Nord America, si prega di scegliere la giusta dimensione del cavo in base all'ampiezza minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

1. Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Utilizzando un cacciavite, aprire il coperchio della scatola di fili sul lato destro dell'unità. Questo rivelerà la morsettieria.



## ⚠ AVVERTENZA

**TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE ESEGUITI RIGOROSAMENTE IN CONFORMITÀ CON LO SCHEMA ELETTRICO SITUATO SUL RETRO DEL PANNELLO FRONTALE DELL'UNITÀ INTERNA.**

3. Svitare il serracavo sotto la morsettieria e posizionarlo lateralmente.
4. Rivolto verso il retro dell'unità, rimuovere il pannello di plastica sul lato inferiore sinistro.
5. Far passare il filo del segnale attraverso questa fessura, dal retro dell'unità alla parte anteriore.
6. Di fronte all'unità, collegare il cavo secondo lo schema elettrico dell'unità interna, collegare il capocorda a U e avvitare saldamente ciascun filo al suo terminale corrispondente.

## ATTENZIONE

### NON MESCOLARE CAVI SOTTO TENSIONE E CAVI NULLI

Ciò è pericoloso e può causare il malfunzionamento dell'unità di condizionamento dell'aria.

7. Dopo aver controllato che ogni connessione sia sicura, utilizzare il morsetto per il cavo di segnale per fissare l'unità. Avvitare saldamente il serracavo.
8. Riposizionare il coperchio del cavo sulla parte anteriore dell'unità e il pannello di plastica sul retro.

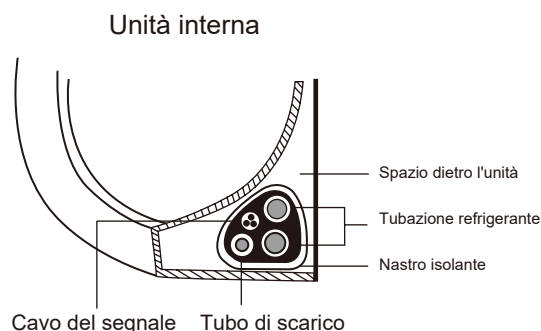
## ⚠ NOTA SUL CABLAGGIO

### IL PROCESSO DI COLLEGAMENTO DEL CABLAGGIO PUÒ DIFFERIRE LEGGERMENTE TRA UNITÀ E REGIONI.

#### Passo 7: Avvolgere tubazioni e cavi

Prima di far passare le tubazioni, il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro a parete, è necessario raggrupparli insieme per risparmiare spazio, proteggerli e isolarli (non applicabile in Nord America).

1. Raggruppare il tubo di scarico, i tubi del refrigerante e il cavo di segnale come mostrato di seguito:



### IL TUBO DI SCARICO DEVE ESSERE SUL FONDO

Assicurarsi che il tubo di scarico si trovi nella parte inferiore del fascio. Mettere il tubo di scarico nella parte superiore del fascio può causare il traboccamento della vaschetta di scarico, che può portare a incendi o danni causati dall'acqua.

### NON INTRECCIARE IL CAVO DI SEGNALE CON ALTRI CAVI

Durante il raggruppamento di questi elementi, non intrecciare o incrociare il cavo del segnale con altri cavi.

2. Utilizzando nastro adesivo in vinile, collegare il tubo di scarico alla parte inferiore dei tubi del refrigerante.
3. Utilizzando nastro isolante, avvolgere saldamente il filo del segnale, i tubi del refrigerante e il tubo di scarico. Ricontrollare che tutti gli elementi siano raggruppati.

### NON AVVOLGERE LE ESTREMITÀ DELLE TUBAZIONI

Quando si avvolge il fascio, evitare di coprire le estremità della tubazione. È necessario accedervi per verificare la presenza di perdite alla fine del processo di installazione (fare riferimento alla sezione **Controlli elettrici e Controlli delle perdite** di questo manuale).

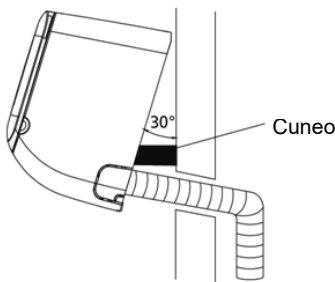
## Passo 8: Montare l'unità interna

**Se sono state installate nuove tubazioni di collegamento all'unità esterna**, effettuare le seguenti operazioni:

1. Se la tubazione del refrigerante è stata già fatta passare attraverso il foro nella parete, passare al punto 4.
2. In caso contrario, ricontrollare che le estremità dei tubi del refrigerante siano sigillate per evitare che sporco o materiali estranei entrino nei tubi.
3. Far passare lentamente il fascio avvolto di tubi del refrigerante, il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro nella parete.
4. Agganciare la parte superiore dell'unità interna al gancio superiore della piastra di montaggio.
5. Verificare che l'unità sia agganciata saldamente al montaggio applicando una leggera pressione ai lati sinistro e destro dell'unità. L'unità non deve oscillare o spostarsi.
6. Utilizzando una pressione uniforme, spingere verso il basso la metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.
7. Verificare nuovamente che l'unità sia saldamente montata esercitando una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità.

**Se la tubazione del refrigerante è già incorporata nella parete**, effettuare le seguenti operazioni:

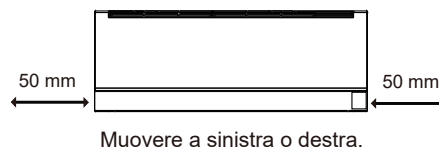
1. Agganciare la parte superiore dell'unità interna al gancio superiore della piastra di montaggio.
2. Utilizzare una staffa o un cuneo per sostenere l'unità, dando spazio sufficiente per collegare le tubazioni del refrigerante, il cavo di segnale e il tubo di scarico.



3. Collegare il tubo di scarico e le tubazioni del refrigerante (fare riferimento alla sezione **Collegamento tubo del refrigerante** di questo manuale per le istruzioni).
4. Mantenere esposto il punto di collegamento del tubo per eseguire il test di tenuta (fare riferimento alla sezione **Controlli elettrici e controlli delle perdite** di questo manuale).
5. Dopo il test di tenuta, avvolgere il punto di connessione con nastro isolante.
6. Rimuovere la staffa o il cuneo che sostiene l'unità.
7. Utilizzando una pressione uniforme, spingere verso il basso la metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso fino a quando l'unità non si aggancia ai ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.

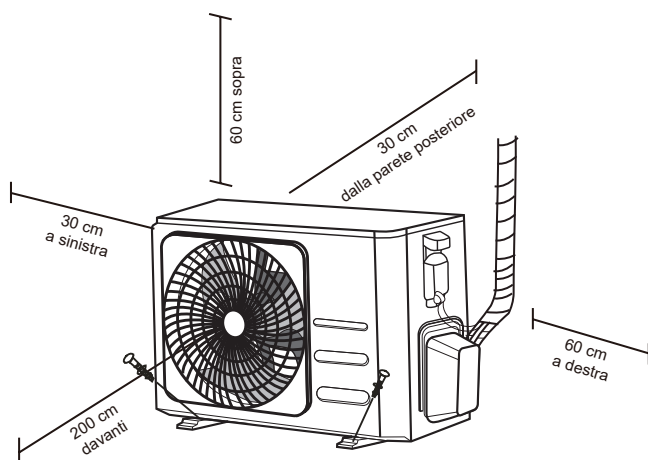
## L'UNITÀ È REGOLABILE

Tenere presente che i ganci sulla piastra di montaggio sono più piccoli dei fori sul retro dell'unità. Se non si dispone di spazio sufficiente per collegare i tubi incorporati all'unità interna, l'unità può essere regolata a sinistra o a destra di circa 50 mm, a seconda del modello.



# Installazione dell'unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, potrebbero esserci lievi differenze tra le diverse regioni.



## Istruzioni per l'installazione - Unità esterna

### Passo 1: Selezionare il sito di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che ti aiuteranno a scegliere una posizione appropriata per l'unità.

**I luoghi di installazione corretti soddisfano i seguenti standard:**

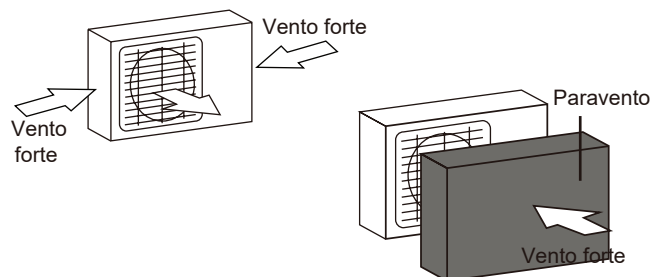
- ✓ Soddisfa tutti i requisiti di spazio indicati in Requisiti di spazio di installazione di cui sopra.
- ✓ Buona circolazione d'aria e ventilazione.
- ✓ Salda e solida: il sito può supportare l'unità e non vibrerà.
- ✓ Il rumore dell'unità non disturberà gli altri.
- ✓ Protetta da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia.
- ✓ Laddove sia prevista una nevicata, adottare misure appropriate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e i danni alle serpentine.

### **NON** installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ Vicino a un ostacolo che bloccherà le entrate e le uscite dell'aria
- ⊘ Vicino a strade pubbliche, aree affollate o dove il rumore proveniente dall'unità disturberà gli altri
- ⊘ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dallo scarico di aria calda
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊘ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- ⊘ In un luogo esposto a una quantità eccessiva di aria salmastra

## CONSIDERAZIONI SPECIALI PER CONDIZIONI ATMOSFERICHE ESTREME

**Se l'unità è esposta a vento forte:** installare l'unità in modo che la ventola di uscita dell'aria sia a un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla dai venti estremamente forti. Vedere le figure qui sotto.



### **Se l'unità è spesso esposta a pioggia forte o neve:**

Costruire una copertura sopra l'unità per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

### **Se l'unità è spesso esposta ad aria salmastra (mare):**

Utilizzare un'unità esterna progettata appositamente per resistere alla corrosione.

## Passo 2: Installare il giunto di scarico (solo unità a pompa di calore)

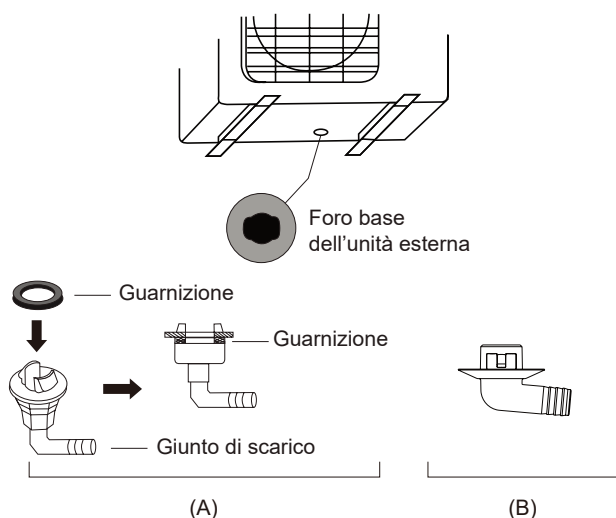
Prima di posizionare l'unità esterna con i bulloni, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità. Si noti che esistono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

**Se il giunto di scarico è dotato di una guarnizione in gomma** (vedere Fig. A), procedere come segue:

1. Fissare la guarnizione in gomma sull'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di scarico nel foro alla base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90° finché non scatta in posizione, rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
4. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

**Se il giunto di scarico non è dotato di una guarnizione in gomma** (vedere Fig. B), procedere come segue:

1. Inserire il giunto di scarico nel foro alla base dell'unità. Il giunto di scarico scatterà in posizione.
2. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



## ! CLIMI FREDDI

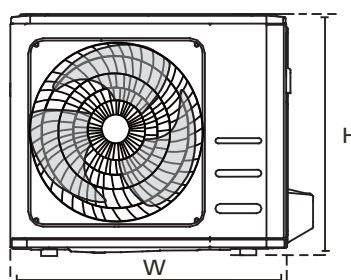
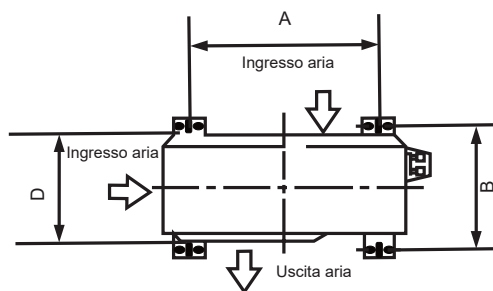
In climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido scarico dell'acqua. Se l'acqua viene scaricata troppo lentamente, può congelare nel tubo e causare il rischio di allagare l'unità.

## Passo 3: Ancorare l'unità esterna

L'unità esterna può essere ancorata a terra o ad una staffa a parete con bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità secondo le misure seguenti.

## MISURE PER IL MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Di seguito è riportato un elenco delle diverse misure delle unità esterne e la distanza tra i piedini di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità secondo le misure seguenti.



| Misure dell'unità esterna (mm)<br>L x H x P | Misure per il montaggio |                 |
|---------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                                             | Distanza A (mm)         | Distanza B (mm) |
| 681x434x285                                 | 460                     | 292             |
| 700x550x270                                 | 450                     | 260             |
| 700x550x275                                 | 450                     | 260             |
| 720x495x270                                 | 452                     | 255             |
| 728x555x300                                 | 452                     | 302             |
| 765x555x303                                 | 452                     | 286             |
| 770x555x300                                 | 487                     | 298             |
| 805x554x330                                 | 511                     | 317             |
| 800x554x333                                 | 514                     | 340             |
| 845x702x363                                 | 540                     | 350             |
| 890x673x342                                 | 663                     | 354             |
| 946x810x420                                 | 673                     | 403             |
| 946x810x410                                 | 673                     | 403             |

**Se sono state installate nuove tubazioni di collegamento all'unità esterna**, effettuare le seguenti operazioni:

1. Contrassegnare le posizioni per quattro bulloni di espansione in base alla tabella delle dimensioni.
2. Preforare i fori per i bulloni di espansione.
3. Posizionare un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. I bulloni di espansione del martello nei fori preforati.
5. Rimuovere i dadi dai bulloni di espansione e posizionare l'unità esterna sui bulloni.
6. Mettere la rondella su ciascun bullone di espansione, quindi sostituire i dadi.
7. Utilizzando una chiave, serrare ciascun dado fino a quando non è ben serrato.

### **AVVERTENZA**

**DURANTE LA PERFORAZIONE NEL CALCESTRUZZO, SI RACCOMANDA SEMPRE DI PROTEGGERE GLI OCCHI.**

**Se si desidera installare l'unità su una staffa montata a parete**, effettuare le seguenti operazioni:

### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che la parete sia fatta di mattoni pieni, cemento o materiale altrettanto resistente. **La parete deve essere in grado di sostenere almeno quattro volte il peso dell'unità.**

1. Contrassegnare la posizione dei fori delle staffe in base alla tabella delle dimensioni.
2. Preforare i fori per i bulloni di espansione.
3. Posizionare una rondella e un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. Infilare i bulloni di espansione attraverso i fori nelle staffe di montaggio, mettere le staffe di montaggio in posizione e i bulloni di espansione del martello nella parete.
5. Controllare che le staffe di montaggio siano in piano.
6. Sollevare con attenzione l'unità e posizionare i relativi piedini di montaggio sulle staffe.
7. Imbullonare saldamente l'unità alle staffe.
8. Se consentito, installare l'unità con guarnizioni in gomma per ridurre le vibrazioni e il rumore.

#### Passo 4: Collegare i cavi di segnale e di alimentazione

La morsettiera dell'unità esterna è protetta da un coperchio di cablaggio elettrico sul lato dell'unità. All'interno del coperchio del cablaggio è stampato uno schema elettrico completo.



#### AVVERTENZA

**PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.**

1. Preparare il cavo per il collegamento:

#### SCEGLIERE IL CAVO CORRETTO

Si prega di scegliere il cavo giusto fare riferimento a **"Tipi di cavo"** a pagina 23.

#### SCEGLIERE IL CAVO DELLA GIUSTA MISURA

La misura del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari viene determinata dalla massima corrente dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta posta sul pannello laterale dell'unità.

**NOTA:** in Nord America, si prega di scegliere la giusta dimensione del cavo in base all'ampiezza minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

- Utilizzando spelafili, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo per scoprire circa 40 mm di cavo interno.
- Rimuovere l'isolamento dalle estremità dei fili.
- Usando una pinza per cavi, crimpare i capicorda a U alle estremità i cavi.

#### PRESTARE ATTENZIONE AI CAVI SOTTO TENSIONE

Durante la crimpatura dei fili, assicurarsi di distinguere chiaramente il filo sotto tensione ("L") dagli altri fili.

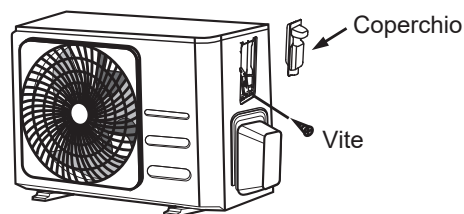


#### AVVERTENZA

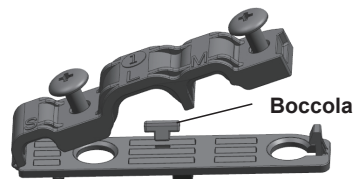
**TUTTI I LAVORI DI CABLAGGIO DEVONO ESSERE ESEGUITI RIGOROSAMENTE IN CONFORMITÀ CON LO SCHEMA ELETTRICO SITUATO ALL'INTERNO DEL COPRIFILO DELL'UNITÀ ESTERNA.**

2. Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo.
3. Svitare il serracavo sotto la morsettiera e posizionarlo lateralmente.
4. Collegare il filo secondo lo schema elettrico e avvitare saldamente il capocorda a U di ciascun filo al suo terminale corrispondente.
5. Dopo aver controllato che ogni collegamento sia sicuro, avvolgere i fili intorno per evitare che l'acqua piovana fluisca nel terminale.
6. Utilizzando il serracavo, fissare il cavo all'unità. Avvitare saldamente il serracavo.

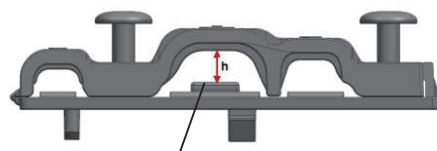
7. Isolare i cavi non utilizzati con nastro isolante in PVC. Disporli in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
8. Riposizionare il coperchio del cavo sulla parte anteriore dell'unità e il pannello di plastica sul retro.



**NOTA:** se il morsetto per cavo è simile al seguente, selezionare il foro passante appropriato in base al diametro del filo.



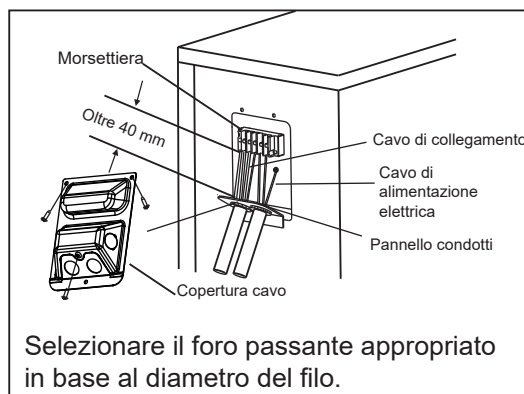
Foro di tre dimensioni: piccolo, grande, medio



Quando il cavo non è abbastanza fissato, utilizzare la boccola per sostenerlo, in modo che possa essere serrato saldamente.

#### In Nord America

1. Rimuovere il coperchio del filo dall'unità allentando le 3 viti.
2. Smontare i tappi sul pannello del condotto.
3. Montare temporaneamente i tubi del condotto (non inclusi) sul pannello del condotto.
4. Collegare correttamente sia la linea di alimentazione che quella di bassa tensione ai morsetti corrispondenti sulla morsettiera.
5. Mettere a terra l'unità in conformità con le normative locali.
6. Assicurarsi di dimensionare ogni filo consentendo diversi mm in più della lunghezza richiesta per il cablaggio.
7. Utilizzare dadi di bloccaggio per fissare i tubi del condotto.



# Collegamento tubo del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, **non** lasciare che sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrino nell'unità. La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente alta nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

## Nota sulla lunghezza del tubo

La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influirà sulle prestazioni e sull'efficienza energetica dell'unità. L'efficienza nominale viene testata su unità con una lunghezza del tubo di 5 metri (in Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m. Per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore eccessivo è necessario un passaggio minimo del tubo di 3 metri. In un'area tropicale speciale, per i modelli di refrigerante R290, non è possibile aggiungere refrigerante e la lunghezza massima del tubo del refrigerante non deve superare i 10 metri.

Fare riferimento alla tabella seguente per le specifiche sulla lunghezza massima e l'altezza di caduta delle tubazioni.

### Lunghezza massima e altezza di caduta delle tubazioni del refrigerante per modello di unità

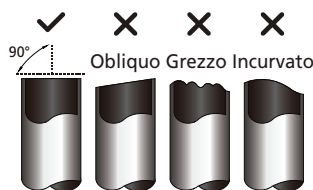
| Modello                                     | Capacità (BTU/h)    | Lunghezza max (m) | Altezza di caduta max (m) |
|---------------------------------------------|---------------------|-------------------|---------------------------|
| Condizionatore d'aria<br>Inverter Split R32 | < 15.000            | 25                | 10                        |
|                                             | ≥ 15.000 e < 24.000 | 30                | 20                        |
|                                             | ≥ 24.000 e < 36.000 | 50                | 25                        |

## Istruzioni per il collegamento - Tubo del refrigerante

### Passo 1: Tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, prestare particolare attenzione a tagliarli e svasare correttamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra le unità interna ed esterna.
2. Usando un tagliatubi, tagliare il tubo un po' più lungo della distanza misurata.
3. Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo di 90° perfetto.



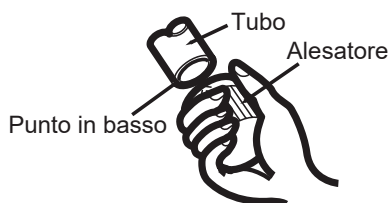
### **NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO**

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrà drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

## Passo 2: Rimuovere le sbavature

Le sbavature possono compromettere la tenuta ermetica del collegamento delle tubazioni del refrigerante. Devono essere completamente rimosse.

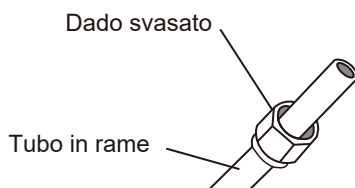
1. Tenere il tubo inclinato verso il basso per evitare che le sbavature cadano nel tubo.
2. Utilizzando un alesatore o uno strumento di sbavatura, rimuovere tutte le sbavature dalla sezione tagliata del tubo.



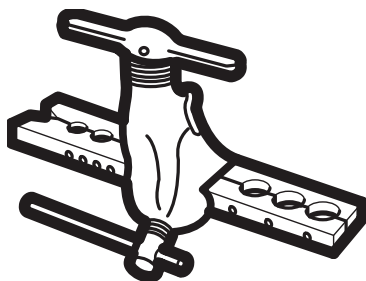
## Passo 3: Svasare le estremità dei tubi

Svasare correttamente è essenziale per ottenere una chiusura ermetica.

1. Dopo aver rimosso le sbavature dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro in PVC per impedire l'ingresso di materiali estranei nel tubo.
2. Rivestire il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non è possibile posizionarli o cambiare direzione dopo averli svasati.

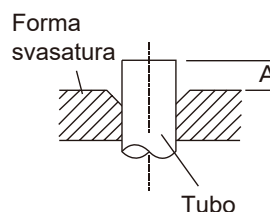


4. Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti per eseguire il lavoro di svasatura.
5. Fissare la forma svasatura all'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il bordo della forma svasata secondo le dimensioni indicate nella tabella seguente.



## ESTENSIONE DELLA TUBATURA OLTRE LA FORMA SVASATURA

| Diametro esterno del tubo (mm) | A (mm) |      |
|--------------------------------|--------|------|
|                                | Min.   | Max. |
| Ø 6,35                         | 0,7    | 1,3  |
| Ø 9,52                         | 1,0    | 1,6  |
| Ø 12,7                         | 1,0    | 1,8  |
| Ø 16                           | 2,0    | 2,2  |
| Ø 19                           | 2,0    | 2,4  |



6. Posizionare lo strumento per la svasatura sulla forma.
7. Ruotare l'impugnatura dell'utensile per la svasatura in senso orario fino a quando il tubo non è completamente svasato.
8. Rimuovere lo strumento per la svasatura e la forma, quindi ispezionare l'estremità del tubo per verificare che non presentino crepe e persino svasatura.

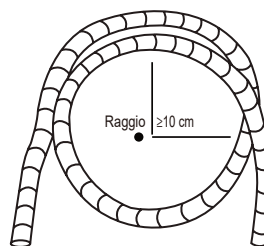
## Passo 4: Collegare i tubi

Quando si collegano i tubi del refrigerante, fare attenzione a non utilizzare una coppia eccessiva o deformare la tubazione in alcun modo.

Si dovrebbe collegare prima il tubo di bassa pressione, poi quello di alta pressione.

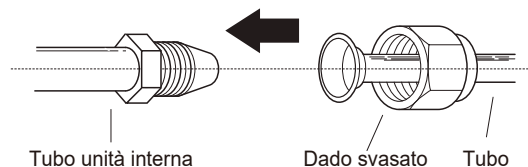
## RAGGIO DI CURVATURA MINIMO

Quando si piegano le tubazioni del refrigerante connettivo, il raggio di curvatura minimo è di 10 cm.

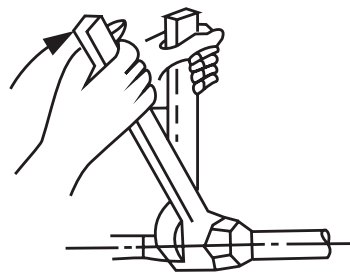


## Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità interna

1. Allineare il centro dei due tubi da collegare.



2. Serrare il dado il più stretto possibile a mano.
3. Usando una chiave inglese, afferrare il dado sul tubo dell'unità.
4. Mentre si afferra saldamente il dado sul tubo dell'unità, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato secondo i valori di coppia nella tabella **Requisiti di coppia** riportata di seguito. Allentare leggermente il dado svasato, quindi serrare nuovamente.



### REQUISITI DI COPPIA

| Diametro esterno del tubo (mm) | Coppia di serraggio (N·m) | Dimensioni svasatura (B) (mm) | Forma svasatura |
|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Ø 6,35                         | 18~20 (180~200 kgf.cm)    | 8,4~8,7                       |                 |
| Ø 9,52                         | 32~39 (320~390 kgf.cm)    | 13,2~13,5                     |                 |
| Ø 12,7                         | 49~59 (490~590 kgf.cm)    | 16,2~16,5                     |                 |
| Ø 16                           | 57~71 (570~710 kgf.cm)    | 19,2~19,7                     |                 |
| Ø 19                           | 67~101 (670~1010 kgf.cm)  | 23,2~23,7                     |                 |

### ⚠ NON UTILIZZARE UNA COPPIA ECCESSIVA

Una forza eccessiva può rompere il dado o danneggiare le tubazioni del refrigerante. Non superare i requisiti di coppia indicati nella tabella sopra.

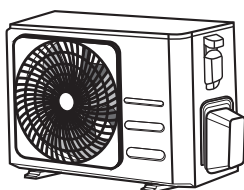
### Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità esterna

1. Svitare il coperchio dalla valvola imballata sul lato dell'unità esterna.
2. Rimuovere i tappi di protezione dalle estremità delle valvole.
3. Allineare l'estremità del tubo svasato con ciascuna valvola e serrare il dado svasato il più strettamente possibile a mano.
4. Usando una chiave inglese, afferrare il corpo della valvola. Non afferrare il dado che sigilla la valvola di servizio.
5. Mentre si afferra saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato secondo i valori di coppia corretti.
6. Allentare leggermente il dado svasato, quindi serrare nuovamente.
7. Ripetere i passi da 3 a 6 per il tubo rimanente.



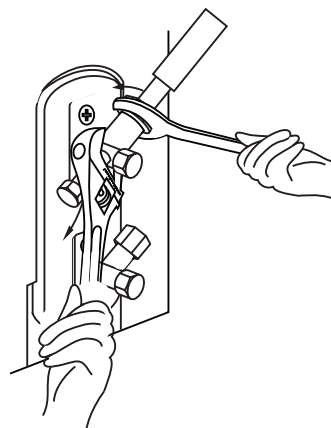
#### USARE LA CHIAVE PER AFFERRARE IL CORPO PRINCIPALE DELLA VALVOLA

Serrare stringendo il dado svasato può staccare altre parti della valvola.



Copertura valvola

5. Mentre si afferra saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato secondo i valori di coppia corretti.



# Evacuazione dell'aria

## Preparazione e precauzioni

Aria e corpi estranei nel circuito nel refrigerante possono causare aumenti anomali di pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa del vuoto e un manometro per evacuare il circuito del refrigerante, rimuovendo dal sistema eventuali gas non condensabili e umidità.

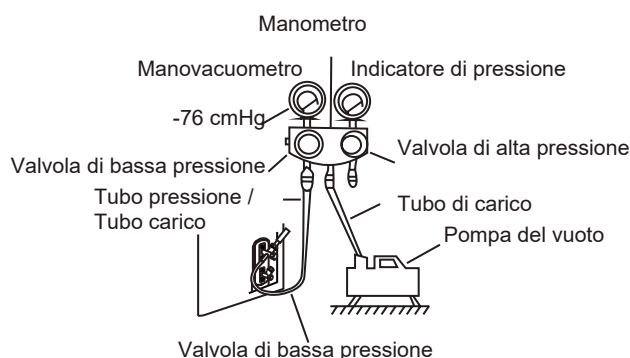
L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene trasferita.

### PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

- ☒ Verificare che i tubi di collegamento tra le unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- ☒ Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

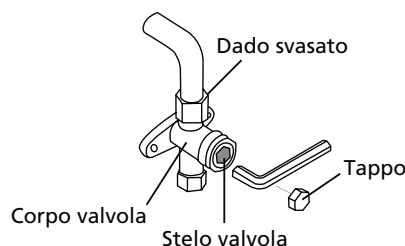
## Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro del collettore alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carico dal manometro alla pompa del vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro. Tenere chiuso il lato dell'alta pressione.
4. Accendere la pompa del vuoto per evacuare il sistema.
5. Aspirare per almeno 15 minuti o finché il misuratore di composti non legga -76 cmHG (-10<sup>5</sup> Pa).



6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro e spegnere la pompa del vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non vi sia stata variazione della pressione dell'impianto.

8. Se existir uma alteração na pressão do sistema, consulte a secção de Verificação de fugas de gás para informações sobre como verificar a existência de fugas. Se não existirem alterações na pressão do sistema, desaparafuse a tampa da válvula embalada (válvula de alta pressão). Insira a chave hexagonal na válvula embalada (válvula de alta pressão) e abra a válvula rodando a chave em 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Oíça gás para sair do sistema e depois feche a válvula após 5 segundos.
9. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non vi siano variazioni di pressione. Il manometro dovrebbe leggere un valore leggermente più alto della pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carico dalla porta di servizio.



12. Utilizzando una chiave esagonale, aprire completamente le valvole di alta e bassa pressione.
13. Serrare manualmente i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione). Se necessario, è possibile serrarlo ulteriormente utilizzando una chiave dinamometrica.

### ! APRIRE GLI STELI DELLE VALVOLE DELICATAMENTE

Quando si aprono gli steli delle valvole, ruotare la chiave esagonale fino a quando non colpisce il fermo. Non cercare di forzare ulteriormente l'apertura della valvola.

## Nota per l'aggiunta del refrigerante

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda della lunghezza dei tubi. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Per esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m. In altre aree, la lunghezza standard del tubo è di 5 m. Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

### REFRIGERANTE AGGIUNTIVO PER LUNGHEZZA DEL TUBO

| Lunghezza tubo di collegamento (m) | Metodo di spurgo aria | Refrigerante aggiuntivo                                                                                                                            |                                                                                                                                                    |
|------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ Lunghezza tubo standard          | Pompa per vuoto       | N/A                                                                                                                                                |                                                                                                                                                    |
| > Lunghezza tubo standard          | Pompa per vuoto       | Lato liquido: Ø 6,35<br><b>R32:</b><br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 12g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,13 oz/ft | Lato liquido: Ø 9,52<br><b>R32:</b><br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 24g/m<br>(Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,26 oz/ft |



**ATTENZIONE** **NON** mischiare diversi tipi di refrigerante.

# Controlli di perdite elettriche e gas

## Prima della prova di funzionamento

Eeguire l'esecuzione del test solo dopo aver completato i seguenti passi:

- À **Controlli di sicurezza elettrica** - Confermare che l'impianto elettrico dell'unità sia sicuro e funzioni correttamente.
- À **Controlli di perdite di gas** - Controllare tutti i collegamenti dei dadi svasati e confermare che il sistema non stia perdendo.
- À Verificare che le valvole del gas e del liquido (alta e bassa pressione) siano completamente aperte.

## Controlli di sicurezza elettrica

Dopo l'installazione, confermare che tutto il cablaggio elettrico sia installato in conformità con le normative locali e nazionali e secondo il Manuale di installazione.

## PRIMA DELLA PROVA DI FUNZIONAMENTO

### Controllare il lavoro di messa a terra

Misurare la resistenza di messa a terra mediante rilevamento visivo e con tester di resistenza di messa a terra. La resistenza di messa a terra deve essere inferiore a  $0,1\Omega$ .

**Nota:** questo potrebbe non essere richiesto per alcune località in Nord America.

## DURANTE LA PROVA DI FUNZIONAMENTO

### Controllare la presenza di perdite elettriche

Durante la **prova di funzionamento**, utilizzare una sonda elettrostatica e un multimetro per eseguire un test completo di tenuta elettrica.

Se viene rilevata una perdita elettrica, spegnere immediatamente l'unità e chiamare un elettricista autorizzato per trovare e risolvere la causa della perdita.

**Nota:** questo potrebbe non essere richiesto per alcune località in Nord America.



## AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

**TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE CONFORMI ALLE NORMATIVE ELETTRICHE LOCALI E NAZIONALI E DEVONO ESSERE INSTALLATI DA UN ELETTRICISTA AUTORIZZATO.**

## Controlli di perdite di gas

Ci sono due diversi metodi per controllare le perdite di gas.

### Metodo acqua e sapone

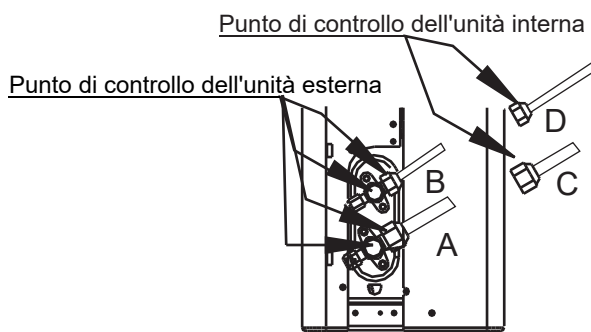
Utilizzando una spazzola morbida, applicare acqua saponata o detergente liquido su tutti i punti di collegamento dei tubi sull'unità interna e sull'unità esterna. La presenza di bolle indica una perdita.

### Metodi per il rilevamento delle perdite

Se si utilizza il rilevatore di perdite, fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo per le istruzioni d'uso corrette.

## DOPO AVER ESEGUITO I CONTROLLI DELLE PERDITE DI GAS

Dopo aver confermato che tutti i punti di collegamento dei tubi **NON** perdono, sostituire il coperchio della valvola sull'unità esterna.



A: valvola di arresto a bassa pressione  
B: valvola di arresto ad alta pressione  
C e D: dadi svasati unità interna

# Prova di funzionamento

## Istruzioni per la prova di funzionamento

È necessario eseguire la **prova di funzionamento** per almeno 30 minuti.

1. Collegare l'alimentazione all'unità.
2. Premere il pulsante **ON/OFF** sul telecomando per accenderlo.
3. Premere il pulsante **MODE** per scorrere una alla volta le seguenti funzioni:

À COOL – Selezionare la temperatura più bassa possibile

À HEAT – Selezionare la temperatura più alta possibile

4. Lasciare in esecuzione ogni funzione per 5 minuti ed eseguire i seguenti controlli:

| Lista dei controlli da effettuare                              | SUPERATO/NON SUPERATO |              |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|
| Nessuna dispersione elettrica                                  |                       |              |
| L'unità è correttamente messa a terra                          |                       |              |
| Tutti i terminali elettrici correttamente coperti              |                       |              |
| Le unità interna ed esterna sono saldamente installate         |                       |              |
| Tutti i punti di collegamento del tubo non perdono             | Esterna (2):          | Interna (2): |
| L'acqua viene scaricata correttamente dal tubo di scarico      |                       |              |
| Tutte le tubazioni sono adeguatamente isolate                  |                       |              |
| L'unità svolge correttamente la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO) |                       |              |
| L'unità svolge correttamente la funzione HEAT (RISCALDAMENTO)  |                       |              |
| I deflettori dell'unità interna ruotano correttamente          |                       |              |
| L'unità interna risponde al telecomando                        |                       |              |

## RICONTROLLARE I COLLEGAMENTI DELLE TUBAZIONI

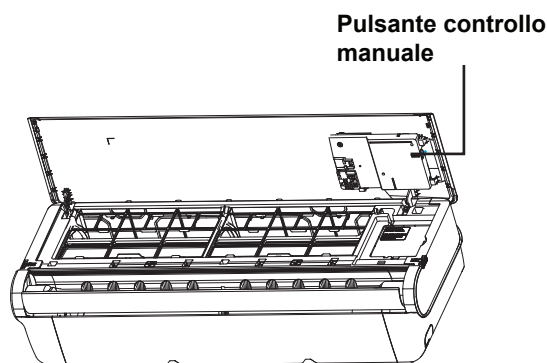
Durante il funzionamento, la pressione del circuito frigorifero aumenterà. Ciò può rivelare perdite che non erano presenti durante il controllo iniziale delle perdite. Prendersi del tempo durante la Prova di funzionamento per verificare che tutti i punti di collegamento del tubo del refrigerante non presentino perdite. Fare riferimento alla sezione **Controlli delle perdite di gas** per le istruzioni.

5. Dopo aver completato correttamente la Prova di funzionamento e aver verificato che tutti i punti di controllo nell'elenco dei Controlli da eseguire siano stati SUPERATI, eseguire le operazioni seguenti:
  - a. Utilizzando il telecomando, riportare l'unità alla normale temperatura di funzionamento.
  - b. Utilizzando nastro isolante, avvolgere i collegamenti dei tubi del refrigerante interni che sono stati lasciati scoperti durante il processo di installazione dell'unità interna.

## SE LA TEMPERATURA AMBIENTE È INFERIORE A 16 °C

Non è possibile utilizzare il telecomando per attivare la funzione COOL quando la temperatura ambiente è inferiore a 16 °C. In questo caso, è possibile utilizzare il pulsante **CONTROLLO MANUALE** per testare la funzione COOL.

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna e sollevarlo fino a quando non scatta in posizione.
2. Il pulsante **CONTROLLO MANUALE** si trova sul lato destro del display. Premere 2 volte per selezionare la funzione COOL.
3. Eseguire la prova di funzionamento come di consueto.



# Imballaggio e disimballaggio dell'unità

## Istruzioni per imballaggio e disimballaggio dell'unità:

### Disimballaggio:

#### Unità interna:

1. Tagliare il nastro sigillante sul cartone con un coltello, un taglio a sinistra, un taglio al centro e un taglio a destra.
2. Utilizzare la morsa per estrarre i chiodi di tenuta sulla parte superiore del cartone.
3. Aprire la scatola.
4. Estrarre la piastra di supporto centrale se è inclusa.
5. Estrarre la confezione degli accessori ed estrarre il cavo di collegamento se è incluso.
6. Sollevare la macchina fuori dal cartone e appoggiarla in piano.
7. Rimuovere la schiuma di imballaggio sinistra e destra o la schiuma di imballaggio superiore e inferiore, aprire il sacchetto di imballaggio.

#### Unità esterna:

1. Tagliare il nastro di imballaggio.
2. Estrarre l'unità dal cartone.
3. Rimuovere la schiuma dall'unità.
4. Rimuovere il sacchetto di imballaggio dall'unità.

### Imballaggio:

#### Unità interna:

1. Inserire l'unità interna nel sacchetto di imballaggio.
2. Fissare bene la schiuma della confezione sinistra e destra o la schiuma della confezione superiore e inferiore all'unità.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi inserire la confezione degli accessori.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro adesivo.
5. Se necessario, utilizzare il nastro di imballaggio.

#### Unità esterna:

1. Inserire l'unità esterna nel sacchetto di imballaggio.
2. Mettere la schiuma inferiore nel cartone.
3. Inserire l'unità nel cartone, quindi posizionare la schiuma di imballaggio superiore sull'unità.
4. Chiudere il cartone e sigillarlo con il nastro adesivo.
5. Se necessario, utilizzare il nastro di imballaggio.

**Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Consultare l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Eventuali aggiornamenti del manuale verranno caricati sul sito Web di servizio; verificare la versione più recente.**

**CS017UI-XT**

---





UFFICIO CENTRALE

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)